



CONFERENCIA DE LAS PARTES
Cuarta sesión
Buenos Aires, 2 a 13 de noviembre 1998

No. 5

**PROGRAMA DIARIO¹
6 de noviembre de 1998**

REUNIONES PROGRAMADAS²

PLENARIO

15:00 - 18:00

3ª reunión

Plenario I

1. Informe del Organismo Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico;
[ítem 3 (a) del orden del día de la COP]
2. Informe del Organismo Subsidiario de Ejecución;
[ítem 3 (b) del orden del día de la COP]
3. Revisión de la información y posibles decisiones bajo el Artículo 4.2 (f);
[ítem 4 (g) del orden del día de la COP]
(FCCC/CP/1998/13; FCCC/CP/1998/L.2)
4. Informe del Grupo Ad Hoc sobre el Artículo 13;
[ítem 3 (c) del orden del día de la COP]
(FCCC/CP/1998/L.3)
5. Otros asuntos; *[ítem 8 del orden del día de la COP]*

¹ Traducción de cortesía.

² En caso de que los ítems programados para determinada reunión en determinado día sean completados antes de lo anticipado, otros ítems podrán ser adoptados para su tratamiento

(FCCC/CP/1998/1)

6. Discursos generales: discursos de organismos intergubernamentales;
[ítem 7 (d) del orden del día de la COP]
7. Asuntos organizativos: fecha y sede de la quinta sesión de la COP.
[ítem 2 (i) del orden del día de la COP]
(FCCC/CP/1998/1)

GRUPOS INFORMALES DE LOS ORGANOS DE LA CONVENCION

Hora	Organizador	Título	Sala
10:30 - 11:15	SBSTA	Consultas del Presidente con el grupo de ONG ambientales	Alcanfor
11:00 - 13:00	SBI	Grupo de contacto sobre el mecanismo financiero	Jacarandá
11:30 - 12:15	SBSTA	Consultas del Presidente con el grupo de empresas e industria	Alcanfor
12:30 - 13:00	SBSTA	Consultas del Presidente con el grupo de las autoridades locales	Alcanfor
15:00 - 18:00	SBSTA	Grupo de contacto de tecnología	Acacia
18:00	SBI	Grupo de contacto sobre los Art. 4.2(a) y (b)	Jacarandá
18:00 - 20:00	SBSTA/SBI	Grupo de contacto conjunto sobre mecanismos	Plenario II

**Informe sobre el status de la consideración de ítems del orden del día de la COP 4
al 4 de noviembre de 1998**

Item del orden del día de la COP 4		Asignación y proceso para su consideración	Status
2(g)	Participación en grupos de contacto	Plenario	Decisión adoptada
2(h)	Calendario de reuniones de los órganos de la Convención	SBI. Grupo de presupuesto presidido por el Sr. Dovland (Noruega)	En progreso
2(i)	Fecha & sede de la COP 5	Plenario	A ser considerado el 6 de noviembre, p.m.
3(c)	Informe de AG13	Plenario. El Presidente consultará a la Mesa	El Sr. Szell (Reino Unido) solicitó consultar e informar al Plenario el 6 de noviembre, p.m.
4(a)(i)	Comunicados nacionales de las Partes del Anexo I	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. El Gaouth (Mauritania) y el Sr. Metalnikov (Federación Rusa)	La reunión del grupo de contacto será programada
4(a)(ii)	Comunicados nacionales iniciales de las Partes no incluidas en el Anexo I	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. Maclons (Sudáfrica) y el Sr. Reifsnnyder (Estados Unidos)	En progreso
4(b)	Mecanismo financiero	SBI. Grupo de contacto presidido por el Sr. Ashe (Antigua y Barbuda) y el Sr. Reifsnnyder (Estados Unidos)	Reunión inicial realizada
4(c)	Desarrollo y transferencia de tecnologías	SBSTA. Grupo de contacto presidido por la Sra. Christ (CE) y la Sra. Tanunчайwatana (Tailandia)	Reunión inicial realizada
4(d)	Segunda revisión de la adecuación del Artículo 4.2(a) y (b)	SBI. Grupo de contacto presidido por la Sra. Irish (Canadá) y la Sra. Mukahanana (Zimbabue)	Reunión inicial realizada
4(e)	Ejecución de los Art. 4.8 y 4.9 de la Convención (decisión 3/CP.3 & Art. 2.3 & 3.14 del Protocolo)	SBI. Grupo de contacto presidido por el embajador Kjellen (Suecia) y el Sr. Salamat (Irán)	Los co-presidentes prepararán una decisión en borrador revisada para su discusión
4(f)	AIJ: revisión del progreso durante la fase piloto	SBSTA/SBI. Consultas moderadas por la Sra. Quennet-Thielen (Alemania)	En progreso

4(g)	Revisión de información y posibles decisiones bajo el Artículo 4.2(f)	SBI. Consultas moderadas por el Sr. Herrera Marcano (Venezuela)	Decisión recomendada por el SBI para su consideración por el plenario el 6 de noviembre, p.m.
4(h)(i)	Investigación y observación sistemática	SBSTA. Consultas moderadas por la Sra. Barrell (Australia) y el Sr. Mwita (Tanzania)	En progreso
4(h)(ii)	Aspectos científicos y metodológicos de la propuesta de Brasil	SBSTA	Conclusiones a propuesta del presidente al SBSTA el 9 de noviembre, a.m.
5(a)(i)	Utilización de la tierra y forestación	SBSTA. Consultas moderadas por el Sr. Maclons (Sudáfrica) y el Sr. Sadowski (Polonia)	En progreso
5(a)(ii)-(iv)	Art. 6, 12 y 17 del Protocolo de Kyoto	SBSTA/SBI. Grupo de contacto conjunto presidido por el Sr. de Boer (Países Bajos) y el Sr. Meira Filho (Brasil)	En progreso
5(a)(v)	Impacto de los proyectos individuales sobre emisiones en el período estipulado	SBSTA. Consultas moderadas por el Sr. Ploughman (Dinamarca)	En progreso
5(b)	Asuntos relacionados con la decisión 1/CP.3, párrafo 6	SBSTA/SBI. Consultas moderadas por el Sr. Ronneberg (Islas Marshall)	En progreso
6	Asuntos administrativos y financieros	SBI. Grupo de presupuesto presidido por el Sr. Dovland (Noruega)	Borrador de decisión en discusión

	Item del orden del día de la COP 4	Asignación y proceso para su consideración	Status
4	Otros asuntos	Consultas moderadas por el Presidente	Conclusiones a propuesta del Presidente

ANUNCIO

La Mesa de la cuarta sesión de la Conferencia de las Partes está integrada del siguiente modo:

Presidente

Sra. María Julia Alsogaray (Argentina)

Vice Presidentes

Sr. John W. Ashe (Antigua y Barbuda)
Sr. Ole PLOUGMANN (Dinamarca)
Sr. Papa CHAM (Gambia)
Sr. Tengiz GZIRISHVILI (Georgia)
Sr. Espen RØNNEBERG (Islas Marshall)
Sr. Harald DOVLAND (Noruega)
Sr. Nazar Ibrahim TAUFIQ (Arabia Saudí)

Relator

Sr. Maciej SADOWSKI (Polonia)

Presidente del Organo Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico

Sr. Kok Kee CHOW (Malasia)

Presidente del Organo Subsidiario de Ejecución

Sr. Bakary KANTE (Senegal)

**REUNIONES DE GRUPOS DIFERENTES A LOS ORGANOS
DE LA CONVENCION**

Hora	Organizador	Título	Sala
08:00 - 09:00	Grupo africano	Reunión cerrada	Ombú
08:00 - 09:00	AOSIS	Reunión cerrada	Pehuén
08:00 - 09:00	OPEC	Reunión cerrada	Eucaliptus
08:00 - 10:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés
09:00 - 10:00	Grupo de los 77 y China	Reunión cerrada	Ombú
09:00 - 10:00	JUSSCANNZ	Reunión cerrada	Ebano
13:00 - 14:00	Grupo Europeo Oriental	Reunión cerrada	Pehuén
13:00 - 15:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés
14:00 - 15:00	Grupo de los 77 y China	Reunión cerrada	Ombú
14:00 - 15:00	JUSSCANNZ	Reunión cerrada	Pehuén
18:00 - 19:00	JUSSCANNZ	Reunión cerrada	Pehuén
18:00 - 20:00	Comunidad Europea	Reunión cerrada	Ciprés
18:00 - 20:00	Grupo Francófono	Reunión cerrada	Tilo

CONFERENCIAS DE PRENSA

Hora	Organizador	Sala
10:00	Climate Action Network (CAN)	Paraíso
10:30	European Wind Energy Assoc. (EWEA), Forum for Energy and Development, y Greenpeace Intl.	Paraíso
11:00	Institute on Global Conflict and Cooperation (IGCC)	Paraíso
12:00	World Meteorological Organization (WMO)	Paraíso
18:15	Presidente de la COP	Paraíso
19:00	Delegación de Estados Unidos	Paraíso

INFORMACION

El secretariado del UNFCCC puede ser contactado durante la COP4 en los siguientes teléfonos y direcciones de e-mail:

Teléfono: (54-1)809-4200
 Telefax: (54-1)809-4201
 E-mail: secretariat@unfccc.de

Asignación de tareas del secretariado del UNFCCC e internos telefónicos durante la COP4

Secretario de la COP	Sr. Richard Kinley	809-4302/4304
Subsecretario de la COP	Sr. Seth Osafo	809-4248/4254
Lista de oradores	Sra. Sarah G. Vinz	809-4247/4250
Coordinador, SBSTA	Sr. Tahar Hadj-Sadok	809-4272
Coordinador, SBI	Sra. Claire Parker	809-4308
Coordinador, Conferencia y Soporte de Información de la COP	Sr. Janos Pasztor	809-4202
Soporte de Conferencia	Sra. Salwa Dallalah	809-4378
Enlace con delegados gubernamentales y registración	Sr. Horacio Peluffo	809-4343
Financiamiento para delegaciones	Sra. Tobi Hess	809-4458
Enlace con organizaciones observadoras	Sra. Barbara Black	809-4348
Enlace para eventos y exhibiciones especiales	Sr. Niklas Hohne	809-4349
Logística	Sra. Francesca Foppiano	809-4339
Difusión de información	Sr. Fareed Yasseen	809-4227
Difusión de información local	Sr. Miguel Peirano	809-4226
Centro de computación	Hotline (Mesa de ayuda)	809-4332
Coordinador de prensa	Sr. Axel Wuestenhagen	809-4369/4373
Portavoz de la Conferencia	Sr. Michael Williams	809-4374/4377
Programa Diario	Sra. Nardos Assefa	809-4340

OTROS ANUNCIOS

Acreditación

La acreditación de las delegaciones para la cuarta sesión de la Conferencia de las Partes se realizará en la entrada principal del centro de la conferencia a partir del viernes 30 de octubre de 1998 hasta el viernes 13 de noviembre de 1998 entre las 7:30 y las 17:00 todos los días.

Lista de oradores para el segmento de alto nivel atendido por ministros y otros jefes de delegación

Las Partes que deseen comunicar información al secretariado relativa a la lista de oradores para el segmento de alto nivel, pueden hacerlo en el puesto próximo al mostrador de información (abierto de 12:00 a 13:30 y de 14:30 a 16:00 del 3 al 5 de noviembre de 1998). Se informa a los delegados que no se aceptarán nuevas inscripciones después de las 18:00 del miércoles 4 de noviembre de 1998, y que la información relativa al orden exacto de oradores y la hora de las intervenciones estarán disponibles sólo el lunes 9 de noviembre de 1998.

Debido al limitado tiempo disponible, la extensión de los discursos estará limitada a 5 minutos. Se alienta a las Partes a considerar la formulación de declaraciones en nombre de grupos de Partes, en cuyo caso regiría el límite de 7 minutos para las intervenciones.

Discursos de organismos no gubernamentales

Los representantes de grupos no gubernamentales serán invitados a dirigir discursos ante el plenario en la tarde del miércoles 11 de noviembre de 1998. Las solicitudes para pronunciar discursos se recibirán hasta las 18:00 del 5 de noviembre de 1998. Las organizaciones que deseen

pronunciar discursos deberán contactar a la Sra. Barbara Black en el 809-4348 para mayor información.

Credenciales

Las credenciales de los representantes como también los nombres de los representantes alternativos y asesores deberán ser emitidos o por el Jefe de Estado o Gobierno o por el Ministro de Asuntos Extranjeros. Se ruega a las delegaciones tengan a bien enviar la correspondiente carta de credenciales al secretariado (Sr. Horacio Peluffo, Sala 33)

Financiamiento para delegados

Se requiere que los delegados de las Partes calificadas para recibir financiamiento contacten la administración del secretariado en la sala 26 para informar de su arribo, de 9:00 a 13:00 y de 14:00 a 17:00. El secretariado brindará información sobre la modalidad de recolección de la asignación para gastos diarios. Por favor nótese que los delegados estarán en condición de recibir sus asignaciones sólo tras la presentación de sus pasaportes y billetes de viaje.

Puesto de distribución de documentos

Todos los documentos en uso, el programa diario y la lista de participantes estarán disponibles en el puesto de distribución de documentos ubicado próximo al Plenario I. Las carpetas con documentos de consulta están disponibles en el puesto. Todos los documentos del UNFCCC también están disponibles en Internet (<http://www.unfccc.de>) y a pedido por correo electrónico directo a: secretariat@unfccc.de.

Servicios para la prensa

Un centro de prensa ofrece instalaciones

para los medios de televisión, radio, medios impresos y agencias de noticias. Estas incluyen un Centro de Transmisión Internacional que ofrece cobertura en vivo de video y audio del desarrollo de los plenarios y de la sala de conferencias de prensa; un área de trabajo de prensa abierto para los medios impresos con un centro de comunicaciones como también otras instalaciones y servicios de información; y una sala de conferencias de prensa.

Las solicitudes de delegaciones gubernamentales y organizaciones intergubernamentales para reservar la sala de conferencias de prensa, ubicada en la entrada para la prensa, deben ser dirigidas a Michael Williams, Portavoz de la Conferencia. Las conferencias de prensa estarán limitadas normalmente a un máximo de 30 minutos y el programa aparecerá en los monitores informativos. El personal del mostrador de información para la prensa y del sector de documentos ayudará a los periodistas a contactar delegados para organizar entrevistas.

Auriculares portátiles

Se requiere de los delegados que no retiren los auriculares portátiles de las salas de reunión. Cuando no están siendo usados, los auriculares deberán ser apagados para la conservación de las baterías.

Estacionamiento

Cada delegación está autorizada a dos permisos de estacionamiento. Se ruega que las embajadas y/o delegaciones envíen una persona con la autorización necesaria para contactar al oficial de seguridad de Naciones Unidas y recoger los adhesivos en el día de acreditación o más tarde. Se permitirá que todos los autos se acerquen a la entrada para el descenso de pasajeros. Sólo se permitirá

que los automóviles con los adhesivos debidos estacionen en el área de estacionamiento del centro de convenciones.

Transporte

Un servicio de autobuses (que consiste de 18 autobuses) ha sido organizado para todos los participantes. Los autobuses parten a la sede de la conferencia de 4 distintas paradas especiales en la ciudad, todas a corta distancia de la mayoría de los hoteles. El servicio está disponible de 7:30 a 10:30; de 13:00 a 15:00 y de 18.15 a 22.00.

Circuito 1: OBELISCO-CERRITO ENTRE AV. CORRIENTES Y SARMIENTO

Circuito 2: PLAZA DE MAYO-H.YRIGOYEN Y DEFENSA (BANCO RIO)

Circuito 3: SHERATON HOTEL-AV. ALEM Y SAN MARTIN

Circuito 4: C.PELLEGRINI ENTRE AV. CORDOBA Y PARAGUAY

Centros de computación

Los participantes que deseen acceder al World Wide Web, en particular al sitio Web de la COP4, pueden hacerlo en los dos centros de computación, uno de los cuales está ubicado entre el Plenario I y la Sala Cedro, y el otro es adyacente al centro de transmisión internacional en el área de prensa.

Todos los participantes pueden usar los centros de computación (incluyendo MS Office 97, WordPerfect 8 y los buscadores de Internet).

Debate abierto

Women and Sustainable Development Program y WorldWide mantendrán un debate abierto sobre "estrategias de mujeres para cambio climático" el miércoles 11 de noviembre de 1998 a las 15:30 en la sala de la delegación canadiense.

de Exposiciones sólo está permitido en los espacios asignados para fumadores, como la confitería y el snack bar.

Servicio ecuménico sobre cambio climático

Los participantes son invitados a asistir al servicio ecuménico sobre cambio climático que se realizará el domingo 8 de noviembre de 1998 a las 16:00, en la Basílica "Nuestra Señora del Pilar", Buenos Aires (a 200 metros del Congreso de Exposiciones, al lado del Cementerio de la Recoleta).

11ª sesión de Global Biodiversity Forum (GBF)

La 11ª sesión de Global Biodiversity Forum (GBF) sobre "Explorando la sinergia entre el UNFCCC y la Convención sobre Diversidad Biológica" se realizará el 6-8 de noviembre de 1998 en el Auditorio Principal de la Secretaría de Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible, San Martín 459, Buenos Aires.

La acreditación para el GBF comienza a las 17:00 el viernes 6 de noviembre de 1998, seguida por la apertura del Plenario a las 19:00. Para la comodidad de los participantes de la COP4, habrá autobuses disponibles a la entrada de la sede de la conferencia a partir de las 17:30 para su traslado a la sede del GBF.

Prohibición de fumar

Por favor nótese que fumar en el Centro

EVENTOS ESPECIALES DE UNFCCC

Hora	Título	Organizador/Contacto	Sala
13:00- 15:00	Resultados del taller del UNFCCC sobre factores de emisión y datos de actividad	UNFCCC Maria Netto Tel. (49-228) 815-1000 Fax (49-228) 815-1999 e-mail mnetto@unfccc.de	Alamo

EVENTOS ESPECIALES

Hora	Título	Organizador/Contacto	Sala
13:00- 15:00	El mecanismo de desarrollo limpio según el Protocolo de Kyoto	International Energy Agency (IEA) Kristi. Varangu Tel. (33-1) 4057-6500 Fax (33-1) 4057-6509 e-mail kristi.varangu@iea.org	Tilo
13:00- 15:00	Flexibilidad y asociaciones del sector privado: afrontando el desafío del cambio climático en el mundo en desarrollo	Business Council for Sustainable Energy (BCSE) y European Business Council for a Sustainable Energy Future (e ⁵) Lisa Jacobson Tel. (1-202) 785-0507 Fax (1-202) 785-0514 e-mail ljacobson@bcse.org	Ebano
18:00- 19:30	Reglas para la compraventa de derechos de emisiones internacionales	UNCTAD Frank Joshua Tel. (41-22) 917-5834 Fax (41-22) 907-0274 e-mail frank.joshua@unctad.org	Alamo
18:00- 19:30	Producción descentralizada de energía y los mecanismos de flexibilidad	European Association for the Promotion of Cogeneration (COGEN) en colaboración con International Cogeneration Alliance Erwan Cotard Tel. (32-2) 6 72-8290 Fax (32-2) 772-5044 e-mail erwancotard@csi.com	Ebano
18:30- 19:30	Afrontando las emisiones de gas de efecto invernadero de la aviación	Friends of the Earth International y European Federation for Transport and Environment Frances Macquire Tel. (44-171) 566-1687 Fax (44-171) 490-0881 e-mail francesm@foe.co.uk	Ceibo

19:30- 21:00	Indicadores del uso de energía y el World Energy Outlook: emisiones de CO ₂	International Energy Agency (IEA) Lee Schipper Tel. (33-1) 4057-6714 Fax (33-1) 4057-6749 e-mail ljschipper@lbl.gov	Alamo
19:30 - 20:30	El Niño, monitoreo y pronóstico del clima y los sistemas de observación del clima y océanos mundiales	UNESCO - Comisión Intergubernamental Oceanográfica (IOC) Collin Summerhayes Tel. (44) 1 45 68 40 42 Fax (44) 1 45 68 58 12 e-mail c.summerhayes@unesco.org	Ebano

OTROS EVENTOS

19:30- 22:00	Lanzamiento de la versión en español del libro "Rising Voices Against Global Warming": "¿Alto al Calentamiento Atmosférico?"	Agencia de Información de las Usinas Alemanas (German Power Plants, IZE) Azza Taalab Tel. (41-22) 346 0074 Fax (41-22) 346 1928 e-mail azza.taalab@span.ch	Area de prensa
--------------	--	--	----------------